

TEATRO PARAISO

PULGARCITO

...Un cuento con mucha miga...



DOSSIER DE PRENSA



Teatro Paraíso se lleva el Barroco Infantil con su 'Pulgarcito'

Publicado el 17 julio, 2014



El jurado del certamen Barroco Infantil del Festival de Teatro Clásico de Almagro ha concedido, por unanimidad, el primer premio a **'Pulgarcito' de la compañía vasca Teatro Paraíso**.

Un premio que ha conseguido el montaje por "reunir en su totalidad los elementos que hacen que un clásico siga siendo un clásico, en **un espectáculo total para el disfrute y diversión de pequeños y mayores**", según explicaba en el fallo, leído esta mañana por la directora del Festival de Almagro, Natalia Menéndez".



Foto: Guillermo Casas

El jurado, compuesto por tres niños almagreños y tres adultos vinculados con el teatro infantil, también ha valorado **ladable lectura que ofrece esta versión del cuento clásico de Perrault** que permite que tanto niños como adultos puedan tener una visión diferente de la obra.

El 'Pulgarcito' de Teatro Paraíso establece una **reflexión sobre el abandono de las personas en tiempo de dificultades**, aunque invistiendo los papeles para que sea el niño el que decide abandonar al padre y no a la inversa. Una reflexión que el montaje conjuga con una puesta en escena sencilla, que acerca la historia a un entorno cotidiano.

Se trata de **la segunda vez que una versión de Pulgarcito se impone en el certamen Barroco Infantil**, después de que en su primera edición la compañía Pa Suca lo hiciera con su versión del clásico de Perrault, aunque, como matizaba Natalia Menéndez, "se abordan desde perspectivas muy diferentes".

El jurado también ha concedido una **mención especial a la obra 'La crónica del lobo' de Elfo Teatro** por "el uso tan acertado del lenguaje titiritero".

Como parte del premio, 'Pulgarcito' **volverá a representarse el sábado y el domingo, a las 20:00 horas**, en el teatro municipal de Almagro.

Noticias agencias

"El Pulgarcito" de la compañía vasca Teatro Paraíso gana un premio en Almagro

17-07-2014 / 12:10 h EFE

"El Pulgarcito" de la compañía vasca Teatro Paraíso ha sido la obra ganadora del certamen Barroco Infantil con el que el Festival de Teatro Clásico de Almagro busca premiar las propuestas escénicas destinadas a un público familiar.

El jurado del certamen ha elegido por unanimidad el montaje de Teatro Paraíso sobre el cuento de Perrault y se ha valorado que "reúne en su totalidad los elementos que hacen que un clásico siga siendo un clásico", como ha explicado la directora del festival, Natalia Menéndez, durante la lectura del fallo.

La doble narración que permite que tanto los niños como los adultos establezcan una lectura diferente de la obra y la convierte "en un espectáculo total para el disfrute y diversión de pequeños y mayores" ha sido otra de las razones que ha convencido al jurado, compuesto por tres niños y por tres adultos vinculados al teatro infantil.

Desde un punto de vista cotidiano, la versión de Teatro Paraíso invita a reflexionar sobre el abandono en los tiempos de crisis, aunque en este montaje se invierten los papeles, pues es el niño el que acaba abandonando al padre y no al revés.

Aunque se aborda desde una perspectiva muy diferente, como ha resaltado Natalia Menéndez, ésta ha sido la segunda vez que Pulgarcito se impone en el certamen Barroco Infantil, después de que en su primera edición la compañía Pa Sucar lo hiciera con su versión del clásico de Perrault.

La obra "La crónica del lobo" de Elfo Teatro ha recibido una mención especial por "el uso tan acertado del lenguaje titiritero".

Como parte del premio, la obra volverá a representarse el sábado y el domingo, a las 20.00 horas, en el teatro municipal de Almagro.

PULGARCITO DE TEATRO PARAÍSO

La actualidad de los clásicos con el abandono de trasfondo

En el marco del Festival Internacional de Teatro de Vitoria-Gasteiz tendrá lugar el 3 de noviembre en el Teatro Principal el estreno de la adaptación de Teatro Paraíso de la versión de Perrault del cuento clásico 'Pulgarcito'. La idea de la compañía de Vitoria-Gasteiz ha sido crear un montaje dirigido al público familiar, donde esté garantizado el disfrute de los niños y también el de los adultos ya que éstos les acompañan habitualmente a ver las obras, y como destaca su director Iñaki Rikarte, "cada cual hará su lectura, dicen además que los cuentos son para dormir a los niños y despertar a los adultos".

Se denominan clásicos por su capacidad de resultar contemporáneos en cualquier tiempo y son varios los temas que Perrault aborda en su versión del cuento, y el abandono es uno de ellos. En el original, un niño menudo e ingenioso salva a todos sus hermanos y a su familia, después de que sus padres desesperados, hayan tenido que abandonarlos en el bosque por falta de recursos. Teatro Paraíso presenta el cuento desde una visión nueva haciendo hincapié en este tema pero contextualizándolo en una situación distinta que no deja de reclamar similitudes con la sociedad actual. Presentan el cuento a través de la relación de un hijo con su padre. La acción



©Aitor Audicana

parte la noche antes de que el padre sea ingresado en una residencia. Se establece un paralelismo con el cuento debido al sentimiento que este hombre debe sentir ante su partida hacia la que será su nueva casa, aunque él lo percibe como un abandono. Rikarte dice que "la vida tiene algo de *kapikua* ya que la ancianidad puede ser como una segunda infancia, bien por la actitud o el estado de los ancianos o por cómo se les trata", no obstante, Rikarte también señala que la obra "se fundamenta en el propio relato y no en el contexto que sirve de unión y actualiza la visión del propio cuento". Justo en el momento que se disponen a hacer la maleta el padre se orina y su hijo intentará cambiarle de pijama. Lo intenta pero se resiste y para facilitar la tarea le pide que le relate el cuento de Pulgarcito que tantas veces les había contado a él y a su hermano cuando eran pequeños. El

padre se encuentra en esa fase de recordar con mejor nitidez los acontecimientos del pasado que los del presente y en ese momento es feliz.

Tomás Fernández y Ramón Monje dan vida a padre e hijo además del resto de personajes que van surgiendo durante este espectáculo que se basa fundamentalmente en el trabajo actoral. Una apuesta de teatro de actores que se ha repetido en los últimos trabajos como 'El flautista mágico'

que también está ideado para un público familiar. Para esta ocasión han contado con una puesta en escena potente, sugerente y muy cuidada huyendo de toda ñoñería.

Con más de una treintena de años funcionando como compañía Teatro Paraíso fue distinguida en el 2012 por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España con el Premio Nacional de las Artes Escénicas para la infancia y la juventud por la creatividad y variedad de lenguajes escénicos mostrados a lo largo de su trayectoria y subrayando especialmente la proyección internacional que la compañía hace compatible con un trabajo enraizado en su entorno más próximo. Asimismo, cabe destacar dentro de sus últimos proyectos KunArte Centro de las Artes para la Pequeña Infancia, una fábrica de creación, una cuna para mimar, mecer y arropar a los más pequeños y a los adultos que les acompañan.

sgae

autore eta argitaratzaileen elkarte nagusia
sociedad general de autores y editores

con niños

Pulgarcito se hizo abuelo

Siempre se dice que los clásicos lo son porque abordan cuestiones de cualquier tiempo y lugar. El principio es aplicable a los cuentos clásicos de la literatura infantil, que siguen estando vivos no solo porque se lleven a escena o al cine una y otra vez, sino porque sirven para abordar situaciones muy actuales. Abandono, envidia, crueldad o miedo están presentes en títulos tan conocidos como *Cenicienta* o *Blancanieves*, por ejemplo. Y a pesar de la edulcoración a que fueron sometidas sus historias por la industria del entretenimiento, los cuentos de Perrault o los Hermanos Grimm recogen zonas oscuras del alma humana y zonas luminosas (el triunfo de la inteligencia frente a la fuerza). Así, el *Pulgarcito* de la premiada compañía Teatro Paraíso, revisita el cuento para hablar de un hombre mayor, un abuelo, en el día en que su hijo lo va a llevar a una residencia de la tercera edad, porque ya no puede vivir solo. La propuesta, recomendada para espectadores a partir de 6 años, la defienden dos estupendos actores en la escena. La obra ganó el pasado verano, el Premio al Mejor Espectáculo, en



Escena de la obra *Pulgarcito* de la compañía Teatro Paraíso. / AITOR AUDICANA

el certamen Barroco Infantil del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Sala Cuarta Pared. C/ Ercilla, 17. Domingo, 17,30

► **¿Cuánto pesa un corazón?** Si es de elefante, unos 20 kilos, el peso de un niño; eso cuenta Marisa Amor en su nuevo

espectáculo *Corazón de elefante*, que se estrena este fin de semana. La artista sigue adentrándose en el terreno de la creación para los públicos de menos edad. Tras su primer trabajo, *Paisajes*, Marisa Amor vuelve a proponer un espacio de proximidad espacial,

complicidad en los símbolos e indagación en los sonidos. *Corazón de elefante* es un trabajo de movimiento y música en vivo que parte de la premisa de que cualquier objeto, sonido o movimiento pueden ser disparadero de una historia, de una invención, de un juego.

La Casa Encendida. Ronda de Valencia, 2. Sábado y domingo, 12,00

► Millás para niños.

No toda la cartelera infantil se da en la capital; Aranjuez, Torrelodones y Arganda del Rey exhiben este fin de semana montajes para ir en familia. En los tres relatos que componen la pieza, los protagonistas son números y en clave de humor y ternura abordan asuntos como el respeto. Con el título *Cuenta hasta 3* (La Nave de Cambaleo, Aranjuez. Sábado y domingo, 18,00), la compañía Higiénico Papel ha buceado en los relatos de Juan José Millás en un espectáculo de actor y objetos, recomendado para público de 3 a 8 años. El *Pinocho* (teatro Bulevar, Torrelodones. Sábado, 18,00) de Ultramarinos de Lucas sigue recorriendo caminos. Con una escenografía, atrezzo y marionetas construidas a partir de utensilios y materiales de carpintero, esta versión del clásico de Collodi incide en la fuerza transgresora de la infancia. Sin estridencias, con una sencillez tan impresionante como eficaz, se desarrolla el espectáculo *El príncipe envidioso* (Auditorio Montserrat Caballé, Arganda del Rey. Domingo, 12,30), de Eme2 Producciones. Un castillo, un árbol, una casa, dos pequeños personajes que descubren el valor de la amistad y dos titiriteras, que inhalan emoción y ternura a la historia.—LOLA LABA

Ars dramatica

Opiniones de una espectadora reincidente
LUNES, 15 DE MAYO DE 2017

Pulgarcito desanda el camino

En días como el jueves, que después de cumplir con todas mis obligaciones cotidianas, llené el depósito y conduje hasta Segovia, siempre me asalta un pensamiento recurrente: *Esther, necesitas otra vida para vivirla en el teatro...* A pesar de que Titirimundi Segovia tenía este año un programa impresionante, yo sólo he podido escaparme a ver a mis amigos de Teatro Paraíso, porque desde que Tomás Fernández me hablara hace unas semanas de su **Pulgarcito**, la tentación era más fuerte que los kilómetros. Así que allí me senté, en La Cárcel, disfrutando del maravilloso entorno y de la buena compañía de una sala llena de profesionales del teatro, porque la hora no se prestaba al público infantil.



Ramón Monje y Tomás Fernández

Este **Pulgarcito** es un desafío para el espectador, como esas láminas del psicoanálisis con doble interpretación, porque combina una historia muy actual con el cuento de Perrault y nos conmueve como hacen siempre los de Paraíso, desde la ternura. Hace unos días escribí sobre este tema en una obra de adultos, el camino inverso que recorreremos los hijos cuando acompañamos a los padres en su deterioro cognitivo. **Pulgarcito** nos enfrenta de nuevo a la pregunta: ¿cuáles son las piedras blancas que nos permitirán recuperar al padre (o madre) que nunca quisimos perder?

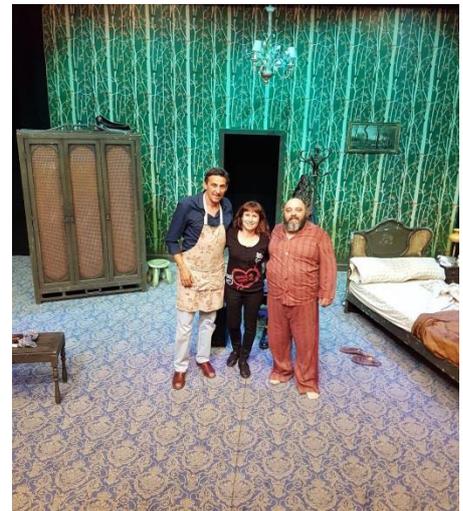
Ikerne Giménez nos introduce en un espacio escénico *vintage*, que a mí ya me transportó a mi infancia de paredes empapeladas y que resulta precioso o siniestro a ritmo de argumento bajo el diseño de iluminación de Javier García. Este espacio se sustenta en dos puntos neurálgicos, el armario, como puerta a otra dimensión y la cama, como punto de encuentro con los recuerdos que nos aferran a la realidad. La música de Iñaki Salvador recorre con los personajes ese espacio escénico en su desdoblada búsqueda de la identidad, el apego, la seguridad, el amor. Cada nota, un paso, cada paso, un nuevo abismo, el corazón del espectador se mantiene en vilo, casi se detiene esperando un final tan anunciado como presentido.



Déjenos entrar, señora, sólo somos unos niños

Pulgarcito es el único montaje de esta edición de Titirimundi que no tiene títeres. Ramón Monje y Tomás Fernández asumen la duplicidad de protagonistas (padre e hijo, ogro y esposa, Pulgarcito) y resuelven magistralmente la aparición del resto de personajes con objetos. El humor es la cortina que permite el cambio de escenario entre las dos historias paralelas, paradójicamente marcadas por un intenso dramatismo. Los cambios de registro se apoyan en la entonación, los pequeños detalles de vestuario, o las entradas y salidas del armario.

Iñaki Rikarte y Tomás Fernández escriben un texto largo, pero sin elementos gratuitos, que da sentido a esas idas y venidas por el escenario de los distintos personajes. Rikarte me sorprende por segunda vez en menos de un año, con un registro totalmente distinto, y demuestra lo que dije de él en aquella ocasión, que tiene el don de la ubicuidad. Fernández y Monje son un tandem actoral tan cohesionado, que da valor a cualquier texto al que se enfrenten. La mitad del texto se debe contar en las acotaciones, porque la expresión corporal y la interacción de los protagonistas explica el hemisferio emocional de una historia bastante cruda en su literalidad.



Con Tomás Fernández y Ramón Monje

No tenga miedo señora, sólo somos unos niños. Viendo este **Pulgarcito** me he dado cuenta de que lo que nos convierte en adultos es el miedo, la prisa y, sobre todo, la ausencia de abrazos. Abrazamos a los dos extremos del camino, a aquellos que consideramos más débiles, susceptibles de abandono, a aquellos a los que a veces, por esa prisa, no les dedicamos el tiempo que merecen. Con este **Pulgarcito** los espectadores adultos hemos recorrido el camino entero, hemos reencontrado la inocencia del niño que un día fuimos y nos hemos enfrentado a la ingenuidad del anciano que todavía guarda mendrugos en sus bolsillos. Me despedí de Monje y de Fernández con un abrazo merecido, pero se me olvidó pedirles las piedrecitas blancas para encontrar de nuevo el camino al Paraíso.

Hemos visto... 'Pulgarcito'

Un gran 'Pulgarcito' llegó a El Escalante

El Péndulo | Jimmy Entraigües— Hace dos años la compañía vasca **Teatro Paraíso** traía a **Valencia** su estupenda versión de 'Pulgarcito'. La sala que recibió la obra fue el Teatro Talía y el público apenas respondió a la cita. Hoy, las tablas del Escalante reciben (hasta el 1 de abril) la versión que el director y autor **Iñaki Rikarte** paseó por toda España durante 2014 y con la que logró alzarse con el premio al mejor espectáculo del Ciclo Barraco Infantil del Festival de Almagro y el Premio Nacional de Artes Escénicas.

Hoy, por suerte, la sala del Escalante vivió una tarde feliz con un público infantil y adulto que llenó en un ochenta por ciento las butacas. Un público que rió, disfrutó y aplaudió con entusiasmo una propuesta que es algo más que la visita al clásico cuento de **Perrault**.

Bajo la dupla interpretativa de **Tomás Fernández Alonso** y **Ramón Monje**, el 'Pulgarcito' de la compañía vasca se manifiesta como un espectáculo con una doble capa de lectura.

Por un lado los niños se sumergirán en la historia de Pulgarcito pero lo harán desde una nueva perspectiva. Verán el clásico cuento insertado en un drama cercano y cotidiano en muchas familias. En este caso, el de un hijo que debe hacer frente al hecho que su padre, afectado por la senilidad, supone una carga para su día a día y debe llevarlo a una residencia.



La historia de 'Pulgarcito' guarda paralelismos con el abandono de las personas mayores en esta estupenda versión.

Ya no se trata de los padres que deben abandonar al pequeño a su suerte en medio del bosque, se trata de un hijo que debe desprenderse de un padre viejo y arterioesclerótico. Inversión de acciones, en este caso.

El mensaje es bien claro. Una auténtica reflexión, moral y ética, que combina con habilidad los aspectos del discurso infantil y el dilema en el que se encuentran los adultos con padres ancianos.

Rikarte conjuga bien la puesta en escena (diáfana y sencilla) hacia los intereses dramáticos. El espacio actoral es rico y variado y los intérpretes sacan oro de los recursos puestos sobre las tablas, lo que indica que el teatro sigue siendo un espacio donde la ilusión, la creatividad y la imaginación es su más rico potencial.

Más de un padre se habrá sentido minúsculo con un 'Pulgarcito' tan grande. No se la pierdan si vuelve por la ciudad.

Teatro Paraíso toca el cielo en los Premios Eolo con 'Pulgarcito'

La compañía alavesa gana el prestigioso galardón italiano al mejor espectáculo con la adaptación del cuento popular

*** R. A.

VITORIA. La compañía Teatro Paraíso ha sido galardonada con el prestigioso Premio Eolo al mejor espectáculo extranjero por su obra 'Pulgarcito' en su versión italiana. Este galardón distingue cada año las mejores producciones teatrales de Italia dirigidas al público infantil, y son considerados los más prestigiosos del país transalpino, además de una de las citas más punteras de la escena para públicos infantiles y familiares de Europa.

La entrega del galardón se enmarcó dentro de la celebración del Festival Segnali de Milan, que se ha celebrado del 8 de mayo hasta ayer, cuando tuvo lugar la clausura. Fue en ese mismo certamen donde Teatro Paraíso presentó ya hace un año el espectáculo 'Pulgarcito'. Posteriormente, ya en febrero de 2019, emprendió una exitosa gira con su versión italiana del clásico que se dirige a mayores de 7 años. Como destacó el director artístico de la compañía Tomás Fernández en su agradecimiento por el galardón, «aquella representación fue el inicio de una enriquecedora 'tourneé' por una parte importante de la geografía italiana» que les ha permitido «descu-



Escena de 'Pulgarcito'.

El reconocimiento es un respaldo a su apuesta por entrar en los circuitos internacionales

brir al público» de allí.

Este premio se suma a una serie de reconocimientos entre los que destaca el Nacional de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud ganado en 2012. Como recalca la directora de Teatro Paraíso, cruzar las fronteras para hacer llegar a todos los rincones posibles sus montajes ha sido una de sus señas de identidad. «La excelencia artística solo se conquista en los circuitos internacionales», sostiene Pilar López.



Tomás Fernández y Ramón Monje, durante un ensayo en Italia. Foto: Cedida

Teatro Paraíso recorre Italia con la versión italiana de 'Pulgarcito'

La gira de la compañía alavesa, fraguada en el Festival Segnali de Milán hace un año, visitará diez localidades

VITORIA – “La gente es muy afectuosa y valora con largos y sostenidos aplausos el esfuerzo realizado. No hay grandes diferencias con el público español en las reacciones que el espectáculo provoca, pero aquí se nota que aman verdaderamente el teatro. Son muy apasionados. Ya sabes... *foggosi italiani!*”. Tomás Fernández, uno de los intérpretes de *Pulgarcito*, la obra versionada al italiano que estos días presenta Teatro Paraíso en una gira por Italia, define de este modo cómo ha sido el encuentro de este espectáculo –con una larga y reconocida trayectoria a sus espaldas– con el público italiano. Y es que la compañía de Abetxuko protagoniza desde el pasado domingo hasta el día 19 su particular Giro con esta obra destinada a niños y niñas a partir de siete años que recorrerá diez localidades italianas con doce funciones previstas.

“La excelencia artística solo se conquista en los circuitos internacionales. En el espacio en el que compiten las mejores creaciones y no hay lugar para el café para todos”, defiende Pilar López, directora de la compañía Premio Nacional de las Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud. No hay que perder de vista que esta gira por Italia se produce en el marco de los planes de internacionalización de la compañía, que ha apostado por salir al exterior a mostrar su trabajo como un “ejercicio motor” de su quehacer: “Al confrontarnos continuamente con otras realidades sociales y culturales, y al situarnos frente a las exigencias del

mercado internacional, nos obliga a un alto grado de excelencia artística de los espectáculos”, subrayan. Una filosofía que ya les ha llevado a países como India, Francia, Bélgica, Singapur, México, Paraguay, Argentina, Canadá y un largo etcétera.

En esta ocasión, Teatro Paraíso retoma *Pulgarcito*, bajo la dirección de Iñaki Rikarte y con Tomás Fernández y Ramón Monje como protagonistas. Esta obra, que acumula más de 350 representaciones, ha logrado reconocimientos como el premio al mejor espectáculo del III Certamen Internacional Barroco Infantil 2014 o la Recomendación de la Red Española de Teatros, Auditorios y Circuitos y Festivales. Una gira italiana que se fraguó además, explican desde Teatro Paraíso, el año pasado durante el Festival Segnali de Milán, donde representaron *Pollicino* en exclusiva para 150 programadores de distintos puntos de Italia. De aquella apuesta, *Pulgarcito* en su versión en italiano recorre ahora Italia, lo que ha implicado, recuerda la compañía, un gran trabajo de adaptación debido a lo extenso del libreto, “manteniendo completamente su esencia” y “transmitiendo las mismas emociones”. “Poco a poco nos vamos haciendo con el italiano. Cada vez estamos más cómodos”, reconoce Tomás Fernández. Manfredonia, Barberino, Gioia del Colle, Novoli o Vicenza son solo algunas de las escalas que este rejuvenecido *Pulgarcito* italiano recorrerá hasta el 19 de febrero de la mano de Teatro Paraíso. –DNA